

Porównanie tłumaczeń I Królewska 15:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostałe zaś sprawy Nadaba i wszystko, czego dokonał, czyż nie są one spisane w zwoju Kronik królów Izraela?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozostałe sprawy Nadaba, wszystko, czego dokonał, zostało opisane w zwoju Dziejów królów Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A pozostałe dzieje Nadaba i wszystko, co czynił, czyż nie są zapisane w kronikach królów Izraela?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A inne sprawy Nadabowe, i wszystko co czynił, azaż to nie jest napisane w kronikach królów Izraelskich?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ostatek mów Nadab i wszystko, co czynił, izali to nie jest napisano w księgach słów dni królów Izraelskich?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A czyż pozostałe dzieje Nadaba i wszystko, co uczynił, nie są opisane w Księdze Kronik Królów Izraela?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostałe zaś sprawy Nadaba i wszystko, czego dokonał, zapisane jest w Księdze Dziejów Królów Izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozostałe dzieje Nadaba i wszystko, co uczynił, czyż nie są opisane w Księdze Królów Izraela?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałe wydarzenia, związane z panowaniem Nadaba, obejmujące wszystko, czego dokonał, są opisane w kronikach królów Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Reszta dziejów Nadaba i wszystko, co działał, czyż te [sprawy] nie są opisane w Księdze Kronik Królów Izraela?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І інші слова Надава і все, що він вчинив, ось чи це не є записане в книзі літопису царів Ізраїля?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A co do innych spraw Nadaba i wszystkiego, czego dokonał, spisano to przecież w Księdze Dziejów Królów Izraelskich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozostałych zaś spraw Nadaba oraz wszystkiego, co uczynił, czyż nie opisano w księdze dziejów królów izraelskich?